**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses

Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses

**Band:** - (1995)

Rubrik: Aperçus chronologiques

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 20.10.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

		1946	1950	1960	1970	1975	1980
1 2 3 4 5 6	Prestations d'exploitation et de trafic en marchandises Trains marchandises Trafic voyageurs Trafic marchandises	nillions d'unités 39,6 13,5 206,4 5 444,5 16,9 1 701,9	47,7 14,2 193,9 5 615,7 18,0 2 083,2	54,2 23,5 225,8 6 998,4 29,2 4 043,8	59,6 29,9 230,8 8 168,3 45,6 6 592,3	61,7 26,8 210,6 7 984,2 34,5 5 141,4	66,9 29,0 190,6 8 679,9 46,3 7 384,6
7 8 9	Effectif du personnel nombre de personnes (moyenne annuelle) Propre personnel Ouvriers d'entrepreneur Total	34 572 1 900 36 472	36 904 912 37 816	39 904 1 030 40 934	40 677 853 41 530	40 867 655 41 522	38 367
	Compte de résultats en MFr Charges Traitements et salaires, allocations de renchérissement, allocations pour enfants, etc. Allocations supplémentaires et indemnités diverses, uniformes	231,2	288,5 21,3	438,0	819,0	1 448,0	1 530,6
12	Rétribution du propre personnel	17,5 248,7	309,8	. 33,6 471,6	80,6 899,6	125,0 1 573,0	120,2 1 650,8
	Contributions à la CPS, à l'AVS/ Al/APG/AC et à la CNA Versements complémentaires à la CPS et allocations de renchérissement	25,9	38,8	63,0	111,4	153,8	175,2
	aux bénéficiaires de rentes Assurance du propre personnel Dépenses pour main-d'œuvre	37,2 63,1	45,4 84,2	50,5 113,5	75,5 186,9	116,6 270,4	137,3 312,5
	étrangère à l'administration	12,7	7,3	12,0	22,3	36,8	9,4*
17 18	Total des charges de personnel En % de l'ensemble des charges	324,5 59,5 %	401,3 62,0 %	597,1 59,9 %	1 108,8 60,8 %	1 880,2 63,8 %	1 972,7 * 60,4 %
21 22 23	Dépenses de choses et divers En % de l'ensemble des charges Amortissements des immobilisations Intérêts et autres frais financiers Total des amortissements, intérêts et autres frais financiers En % de l'ensemble des charges	96,7 17,7 % 70,7 53,9 124,6 22,8 %	118,5 18,3 % 76,5 51,3 127,8 19,7 %	214,9 21,6 % 132,8 51,6 184,4 18,5 %	380,9 20,9 % 214,2 118,9 333,1 18,3 %	485,0 16,5 % 300,7 280,8 581,5 19,7 %	556,6* 17,0 % 403,6 336,1 739,7 22,6 %
25	Total des charges	545,8	647,6	996,4	1 822,8	2 946,7	3 269,0
26 27 28 29 30 31	Produits Trafic voyageurs Trafic marchandises Produits de transport Autres produits Indemnité compensatrice Aide initiale pour le ferroutage	258,4 305,4 563,8 56,4 —	264,7 325,0 589,7 59,5 —	410,0 582,4 992,4 102,2 —	636,4 978,4 1 614,8 211,7 —	793,5 1 056,1 1 849,6 314,3 160,0	942,5 1 128,9 2 071,4 335,1 269,0
32	Total des produits	620,2	649,2	1 094,6	1 826,5	2 323,9	2 675,5
		74,4 49,0 25,4 9,4 16,0	1,6 1,6 —	98,2 70,2 28,0 8,0 16,0	3,7 3,7 —	- 622,8 - 622,8 	- 593,5 - 593,5 

<sup>\*</sup> Ad 8/9/16/17/19 (1946–1980):
A partir de 1979, les ouvriers d'entrepreneur ne figurent plus dans l'effectif du personnel;
la charge qu'ils représentent est incluse dans les dépenses de choses.

	Nouvelle structure		1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
1 2 3 4 5 6	Prestations d'exploitation et de trafic en millio Trains de voyageurs trains-km Trains marchandises trains-km Trafic voyageurs voyageurs-km Trafic marchandises tonnes tonnes-km		90,7 26,8 236,3 10 448,8 48,2 7 503,0	91,0 27,4 237,4 10 691,8 50,8 8 162,1	94,7 27,1 244,4 11 000,7 51,8 8 303,0	96,3 28,6 251,1 12 068,1 50,7 8 108,0	94,8 28,1 248,1 11 513,4 47,4 7 663,1	94,4 27,1 255,4 11 679,4 44,1 7 327,9	92,1 27,1 264,5 12 094,6 47,5 8 058,4	90,4 26,4 254,0 11 720,6 47,3 8 155,9
7 8 9	Effectif du personnel nombre de personnes (mo Agents permanents et aux Agents à l'instruction Total		34 884 2 488 37 372	34 724 2 614 37 338	35 000 2 694 37 694	35 605 2 814 38 419	35 620 2 651 38 271	35 077 2 116 37 193	33 693 1 533 35 226	32 341 1 188 33 529
11 12	Compte de résultats d'e Charges Traitements Allocations et indemnités Contributions aux assurar du personnel Versements complémenta pour les assurances du per	ices	1 876,7 241,0 279,5 247,7	1 953,8 258,7 311,4 252,9	2 096,0 293,1 326,3 290,3	2 313,9 326,4 352,0 285,4	2 464,0 341,0 423,0 306,6	2 494,6 319,5 420,7 302,6	2 425,8 308,9 403,1 379,1	2 338,2 287,5 410,5 444,9
14 15	Total des charges de pers En % des charges totales	onnel	2 644,9 55,6 %	2 776,8 55,8 %	3 005,7 56,0 %	3 277,7 55,5 %	3 534,6 55,8 %	3 537,4 55,5 %	3 516,9 53,7 %	3 481,1 51,7 %
16 17 18 19 20 21 22 23	Dépenses de choses Amortissements Intérêts Investissements non activ Contribution des CFF pour Constitution de réserves Réduction de l'impôt préa Autres charges	1 058,3 541,3 255,5 96,1 135,0 18,0 — 6,8	1 062,7 568,9 336,5 113,1 102,0 4,5 — 10,8	1 134,3 597,8 459,7 118,0 37,0 ————————————————————————————————————	1 205,1 640,3 556,6 173,1 45,0 — — 12,8	1 246,8 684,5 656,4 185,6 — — — 28,6	1 273,0 714,9 620,9 211,6 — — — — 19,4	1 286,1 743,9 664,0 290,1 — 3,6 — 40,2	1 277,8 846,4 675,9 286,2 — 82,3 27,4 62,6	
24	Total des charges		4 755,9	4 975,3	5 363,9	5 910,6	6 336,5	6 377,2	6 544,8	6 739,7
26 27	Produits Trafic voyageurs Trafic marchandises Indemnité compensatrice Prestations d'exploitation d'infrastructure pour des		1 285,8 1 179,3 547,9	1 370,1 1 243,3 559,0	1 422,8 1 286,2 592,0	1 571,8 1 308,6 650,0	1 643,9 1 314,7 758,0	1 693,0 1 185,6 824,0	1 702,1 1 122,5 830,0	1 578,4 1 032,7 818,2
29 30	Total des produits de trans En % des produits totaux	sport	3 013,0 62,8 %	3 172,4 62,9 %	3 301,0 61,5 %	3 530,4 60,0 %	3 716,6 59,9 %	3 702,6 59,0 %	3 804,4 59,9 %	3 566,7 57,1 %
	Rendement locatif des bie Produits accessoires Prestations propres Prestations pour ordres de Prestations de la Confédér pour l'infrastructure Prélèvements sur les rése Autres produits	535,1 216,5 115,8 883,2 — 34,5	541,3 245,5 94,1 949,9  42,1	593,1 264,4 68,9 1 089,5 49,7	659,6 267,0 63,7 1 227,8 56,7 76,8	725,3 289,5 71,3 1 215,0 — 182,8	767,9 318,1 77,6 1 296,9 — 116,1	220,4 407,7 317,0 75,7 1 399,0 2,0 120,5	216,5 487,8 319,6 76,8 1 449,7 19,8 107,1	
38	Total des produits		4 798,1	5 045,3	5 366,6	5 882,0	6 200,5	6 279,2	6 346,7	6 244,0
	Résultat Excédent des produits Déficit		42,2 —	70,0 —	2,7	28,6	— 136,0	98,0	— 198,1	495,7

1985 – 1986 Mandat de prestations 1982 dès 1987 Mandat de prestations 1987

	Bilan au 31 décembre en MFr	1946	1950	1955	1960	1965	1970	1975	1980
41 42 43	Actif Immeubles et installations Véhicules Total des valeurs d'établissement	2253 736	2451 836	2701 1055	3029 1435	3505 2001	4295 2689	5743 3558	7749 4444
44 45 46 47	ou d'acquisition Amortissements Valeur au bilan Ouvrages inachevés Biens-fonds acquis à titre prévisionnel,	2989 - 1101 1888 61	3287 - 1593 1694 73	3756 - 2067 1689 89	4464 - 2635 1829 193	5506 - 3339 2167 461	6984 - 4060 2924 645	9301 - 4964 4337 1071	12193 - 6165 6028 689
71	participations	25	30	34	68	146	195	262	304
48	Total des immobilisations	1974	1797	1812	2090	2774	3764	5670	7021
49 50 51	Fonds de roulement Autres actifs Découvert du bilan	193 58	184 184	248 48	308 62	419 97	476 115	1116 — 623	1067 — 593
52	Total de l'actif	2225	2165	2108	2460	3290	4355	7409	8681
53 54 55	Passif Capital de dotation Réserve légale Fonds de réserve	400 10 13	400 - 15	400 40 30	400 80 95	800 120 92	800 99 48	800 — 39	800 — 45
56	Total des fonds propres	423	415	470	575	1012	947	839	845
57 58 59	Engagements à long terme Engagements à court terme Engagements cumulés de la CPS	1548 206 —	1494 238 —	1369 196 —	1519 254 —	1664 501 —	2598 672 —	5427 1143 —	6301 1535 —
60 61	Total des fonds de tiers Autres passifs (y compris solde actif)	1754 48	1732 18	1565 73	1773 112	2165 113	3270 138	6570 —	7836 —
62	Total du passif	2225	2165	2108	2460	3290	4355	7409	8681
	Compte des investissements (jusqu'en 1982: com en MFr	ipte de const	ruction)						
71 72 73	Dépenses de choses Prestations propres Réduction de l'impôt préalable (TVA)			:					
74 75 76	Total du compte des investissements dont immeubles et installations véhicules						•		
77 78	Contributions de tiers et divers produits Investissements à la charge des CFF	89,9	136,9	156,2	235,4	424,1	447,1	831,0	650,3
	AlpTransit St-Gothard en MFr								
79 80 81	Dépenses de choses Prestations propres Réduction de l'impôt préalable (TVA)	:				:		:	
82	Total AlpTransit St-Gothard								
	AlpTransit Intégration de la Suisse orientale en MFr								
83 84	Dépenses de choses Prestations propres	:				:	:		:
85	Réduction de l'impôt préalable (TVA)		The state of the s						

1982	Nouvel 1983	le structure 1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
1000 1004		1900	1900	1507	1900	1303	1990	1331	1992	1000	1004	1000	
8631 4770	8859 4968	9650 5165	9938 5256	10117 5334	10483 5477	10764 5729	11094 6069	11717 6545	12518 6949	13033 7376	13781 7516	15478 7703	15996 8006
13401 - 6878 6523 572	13827 - 7265 6562 769	14815 - 8340 6475 1034	15194 - 8877 6317 1393	15451 - 9301 6150 1921	15960 - 9748 6212 2477	16493 - 10173 6320 3050	17163 - 10629 6534 3661	18262 - 11322 6940 4323	19467 - 11963 7504 4981	20409 - 12512 7897 5624	21297 - 13091 8206 5904	23181 - 14283 8898 5705	24002 - 14850 9152 6034
302	310	341	347	354	187 1	210	223	234	231	264	277	310	283
7397	7641	7850	8057	8425	8876	9580	10418	11497	12716	13785	14387	14913	15469
971 419 498	873 444 432	982 829 304	1005 819 281	949 825 357	1495 705	1726 698 —	1880 606 —	2545 901 —	2664 1249 —	3077 1194 26	3140 1271 124	3248 1014 322	3418 999 818
9285	9390	9965	10162	10556	11076	12004	12904	14943	16629	18082	18922	19497	20704
3000 	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
3043	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
4658 1584 —	4743 1424	4503 1582 758 <sup>3</sup>	4618 1667 725	4863 1837 727	5031 2254 633	5787 2347 597	6186 2863 509	8017 2737 718	9415 3139 727	10256 3562 1004	10567 4085 978	11457 3977 675	12597 4048 547
6242	6167 223	6843 122	7010 152	7427 129	7918 158	8731 273	9558 346	11472 471	13281 348	14822 260	15630 292	16109 388	17192 512
9285	9390	9965	10162	10556	11076	12004	12904	14943	16629	18082	18922	19497	20704
	834,5 162,6 —	808,4 144,6 —	870,6 140,4 —	957,6 180,4 —	980,7 196,8 —	1292,5 216,5	1385,1 245,5 —	1675,3 256,9 —	1821,5 267,0	1681,4 289,5 —	1833,0 314,6 —	1709,8 310,8	1468,6 311,5 34,3
	997,1 776,8 220,3	953,0 763,6 189,4	1011,0 817,1 193,9	1138,0 907,1 230,9	1177,5 955,6 221,9	1509,0 1147,6 361,4	1630,6 1214,7 415,9	1932,2 1395,7 536,5	2088,5 1382,6 705,9	1970,9 1420,8 550,1	2147,6 1552,9 594,7	2020,6 1467,5 553,1	1814,4 1444,9 369,5
745,1	-105,9 891,2	-174,2 778,8	-222,5 788,5	-189,8 948,2	155,4 1022,1	-189,2 1319,8	-122,1 1508,5	-157,4 1774,8	-52,9 2035,6	-65,6 1905,3	-77,0 2070,6	-97,3 1923,3	-107,5 1706,9
											68,6 3,6	41,4 6,2	64,0 7,9 1,3
											72,2	47,6	73,2
													2,0
							:						0,2 0,1
													2,3
1 44 4-	1 Ad 47: à partir de 1987 seulement participations												

Ad 47: à partir de 1987, seulement participations.
 Ad 55: à partir de 1983, les provisions pour la couverture de gros dommages figurent dans les engagements à court terme (ligne 58).
 Ad 59: figurent jusqu'en 1983 dans les engagements à long terme (ligne 57).